

IPARIACANARIGUETI PAAVORO ITIONCAQUENERI TIMOTEO

Antsatantaquemparoca

Ocatica iroguenti antsatantaquemparoca pa-
peri iroquetica itioncacaantaqueca Paavoro ition-
caquenerigueti Timoteo. Irocashi itioncacota-
queri irira Paavoro otsipaquei paperiqui (Ya. 7.57–
8.1; 9.1-31; 13.1–28.31), aisa itioncacotaqueri Tim-
oteo paperiqui Yantajiguica 16.1-3; 17.13-16; 18.5;
19.22; 20.4. Tequeratagueti intionqueroji Paavoro
ocatica paperi itioncacaanquero otsipapae 10 pa-
peripae choocajianquitsica paperiqui icantajitica
Tsavetacoquerica Jesoquirishito. Iroaqueragueti
iteroncaquerogueti Paavoro ocatica paperi ition-
cacaantaqueneri Tito, coajica itioncacaantaquero
mavitetapojatsica paperi itioncacaantaquenerica
Timoteo. Itioncacaantaquero ocatica paperi aja-
gantsiniqui 63, ichoocaquegueti quepatsiqui ican-
tajitica Maseronia.

Itioncacaantaqueneri Timoteo acaniqui
intampishishirentacaaqueriniji (1.18-19; 4.1-
16; 6.11-21), aisa cameetsaniji incantaqueri
Timoteo incamantajiaqueri Epesoquitica aato
itsatacaantajiajiro caarica iroomajatatsica
(1.3-11; 6.3-10), aisa intsatacaajiaqueri quero
incojiaquempani jivajiguirica quemisantajiatsica
aisa amijiguirica (3.1-16; 5.1–6.2), aisa
intsatacaajiaqueri quero incojiaquempani
intsaromentajiaquempani Aapani Irioshi (2.1-15).

1 Naroguenti Paavoro itigarancane Jesoquirishito, iriguentiquea tigarancaquena Aapani Irioshi Shetacojiacajica, aisa iriguentiquea tigarancaquenaquea Jesoquirishito aguijaviavajeca aventajiaquempaca, irooqueea oguishinejajajajica. ² Imaica nontioncaquempi, irijani Timoteo. Nirijanintamajataquempi, naroguentitari tsaromentacaquempica. Noninquequea incavintsajamajataquempi Aapani Irioshi aisa Amajirote Quirishito Jesoshi, noninque impintsatacomajataquempi, inchoocatacaquempi cameetsa aatonijite pishoshoguitetajatsi.

*Inchiquiojitaja yamatavijajiguimpitsija
amataajatsica*

³⁻⁴ Coramaniquea noanaquegueti Masero-
niaqui nocantanaquempiquea picocani
pinchoocaque Epesoqui. Imaicaquea
noncantsitajempiquea aisa pincoquempanija
pinchoocaque oraniqui, choocatarite
tsatacaantajiguiroca otsipapae teeca irooqueea
Quenquetsatsarensimajaca, manatarite
isavicaventajiaqueroqueea iquenquejajiguica
paesatinipaequitica, yapatsajavantacojiaque-
roqueea ipajiguetaqueti choviquijianaquerica
ariquea itsavetacojiaqueriquea. Manatarite
isavicaventajiaqueroqueea intati. ¿Querocampaqueea
incojiaqueroniquea? Irootaquetarite
oquenancacaca icatsimatavacaantantajiacaca.
Teetarite irooqueea inintagueticica Aapani
Irioshi. Iroguenti inintagueticicaqueea iriatimpa
manaqueate antsaromentamajataquempariquea

Jesoquirishito, aisa ancomajamajajiaquem-
 paquea. Imaicaquea, aviatimpa Timoteo,
 pincantajiaquerija irovashiantajianaque-
 roquea oratica itsatacaantaguishejiaqueca.

⁵ Nonintaquetari pincomajamajajianaque-
 mpaquea aatonijite ochoocatiquea taaca
 oguipashiventajiaquempineca.

Aisa pintsaromentamajajiaquempariquea Aapani
 Irioshi cameetsanijite pagavejajiaquenijite
 pimpintsatavacaamajajianajempanijite.

⁶ Choocajiaquea iconoagaranca manaqueate
 icantashitatijaiacaroquea itsatacaantajiguica.
 Teequea ariquea inquempejiajiquea aatimpajia
 atsatacaantajiguirogueti. Iroguentiquea iquen-
 quetsatashijiaquea intati. ⁷ Inintajiavecaquea
 intsatacaantajiaqueromequea igantacaantane
 Aapani Irioshi itioncacotanaqueca Moishishini
 quempeca arimajaca itsamajaquero,
 cotanquitsiquea teequea intsatimajigueroji
 taaca ocantacoque manaquea iquenquetsata-
 cotashicaro intati.

⁸ Aatimpajia atsajiaquequea maasano
 igantacaantane Aapani Irioshi iroguenti
 caavijica oganejencavaeca, cotanquitsi mana
 inintajiti intsajite queri icantacaaqueca aatoniji
 icomijitaro. ⁹ Atsamajajiaqueroquea teequea

iriojia incantacajaigueji comajamajajianquitsica,
 iriguentiquea icantacaaqueca teeca inquemisan-
 tajigueji iriguentijia aisa pigatsatantajiatsica.
 Aisa iriguentiquea icantacaaqueca caarica
 tsaroacagari Aapani Irioshi, iriguentijia aisa
 covaeguishevaetaroca coguisherentsipae,
 iriguentijia aisa teeca intsaromentajiguempariji

Aapani Irioshi, iriguentijia aisa metojajiguirica iriri aisa iriniro, iriguentijia aisa maasano metojantajiatsica. ¹⁰ Aisa iriguentiquea icantacaaqueca oashijiguiroca manquigarentsi, aisa manquigarentsijia oashijiguirica shirampari. Iriguentiquea icantacaaqueca cantatsajiguirica irapishirampariteni iquempetacaacari manquigarentsi, iriguentijia aisa aguirica caquinte irojocantajiaqueri, iriguentijia aisa tsojeajiatsica, iriguentijia aisa cantashijiatsica: “Yamenaquenaqueate Aapani Irioshi tee nontsojeguempaji”, cotanquitsiquea itsojeajiacaquea. Aisa iriguentijia icantacaaque maasano peacagaroca taaca opajitapae ocantimentantaqueca Quenquetsatsarentsimajaca ¹¹ tsavetacoquerica Aapani Irioshi quero icocani imeshiantigueti. Irooquea itigaranquimenquenaquea Aapani Irioshi nontsavetantaguiteroni. Iriatimpa iriguentica caavijica yoganejencavaeca.

Paavoro ishinevencariquea Aapani Irioshi yamenaqueriquea iriguenti caaviji ipintsatacovae-cari

¹² Noshineventacariquea agavejacaquenaca, iriraquea Quirishito Jesoshi, Amajirote, nocanqueriquea: “Arioteesa”, yamenaquenatari nocoguitani noguijamajatanaqueri, inintacaantaquenaca nantavaetaqueneri. ¹³ Coramaniquea caaviji nocantaguishetacovecari, aisa nocatsimamajajiavecariquea tsaromentajigarica natsipetacaajiacari, cotanquitsiquea ipintsatacovaequenaquea

Aapani Irioshi, yamenavaquenaquea noquejetaquerogueti imaica teequea nontsateji, teetarite nontsaroventavetempariji Quirishito. ¹⁴ Cotanquitsiquea coajicaquea icavintsajama-jataquenaquea Amajirote itsaromentacaquena, aisa yagavejacaquenaquea nompintsatantama-jaquemparica nonquempejiaquempari maasano tsaromentajigarica Quirishito Jesoshi.

¹⁵ Ocaticaquea ocatica noncanquempica imaica iroguentiquea arimajaca, cameetsaquea paamajajiaqueroja: iroguentiquea icoraquetashitaquiti Quirishito Jesoshi irimeshiajiaqueri covaequishetatsica. Ariquea iquempeta-caaquenaquea naatimpa nanaavecaquea nocovaequishemajavetaca. ¹⁶ Cotanquitsiquea yamenaquenaguete Aapani Irioshi noquejeta-querogueti imaica, ipintsatacovaequenaquea cameetsanijite iramenajitaquenanjite icocaniquea yatsipetacomajaquenaquea Jesoquirishito teequea incatsimatimatenaji. Iroompa iramenajiaquerogueti oshequini caquinteja incantajiaque: “Iroosacânica impintsatacojiaquenashiatsi naatimpajia aisa.” Iroompaquea intsaromentajianaquempariguete Jesoquirishito incoguitempaniquea inchoocagui-teni. ¹⁷ Jaamejate ancoquempaniquea ashineven-tajiaquempari Aapani Irioshi, ancantajiaqueri: “Caaviji poganejencamajata.” Iriotaquetari Majirontamajatatsica irimajirontaguitempani, icocaniquea ichoocati, teequea inconijateji, aparoquea icocani iriatimpa Irioshimajaque. Ari oncoquempa.

Itsatacaamajaqueri Timoteo

¹⁸ Irijani Timoteo, ocatica nocamanquempica oquejetaqueroquea itsatacotsitaquempica tsavetantajiatsica coramaniqui. Nocanquem-piquea cameetsanijite poguijatacotaqueroqueti pinquejetaquempari coareta yashimirintagueti itampishiventaquero icanquerica imajironcaca.

¹⁹ Pincoquempaniquea paventamajatanaquempari Amajirote, pintsaromentamajatanaquempari, pincomajamajaquempaquea aatoniji ochoocati chagashirentapojaquempineca. Iconoagarantajiacaquea itsavecaroquea covaeguishevaeca taaca opajitapae, cotanquitsiquea arimpaquea ipanacaro, iroompa yovashiantajianaqueroquea itsaromentajavecarigueti ipomatsatantajiacaroca. ²⁰ Ariquea iquejianaqueroquea Imeneo aisa Arijantero. Irootaquequea nocantantacaca cameetsaquea irantsipetacaaguitemparini Satanashi* intsajiaquenijite aatoquea icantaguishetacotiritsi Aapani Irioshi.

2

Quero incoqueroni iramanajiterigueti Aapani Irioshi

¹ Iroquetiquea noninquequea noncantaquempiquea pamanacoventajiaqueri maasano caquinteja pincantajiaqueri Aapani Irioshi impintsatacojiaquempari,

* **1:20** Pamenero 1 Co. 5.5, 13. Icanqueri aatonijite itsipajajari tsaromentajigarica icapiocajigueti cameetsanijite irantsipetacaaguitempariniquea Satanashi.

aisa pincantacoventajiaqueri: “Arioteesa.”
² Pamanacoventajiaqueriquea majirontajiaatsica
 aisa iguejemajirojiate, jivajiaatsica, maasano,
 anchoocajiaquenijite cameetsa aatonijite
 ochoocati taaca ashoshoventajiaquempaca,
 manaqueate asavicaventamajaqueroquea
 maasanopae inintaguetica Aapani Irioshi, an-
 comajamajiaquempa. ³ Cameetsavaequequea
 anquempajiaquerogueti imaica amanajiaque-
 riquea Aapani Irioshi Meshiantanquitsica,
 irootaquequea ishineventaca iriatimpa,
⁴ irooriji ininque irimeshiajiaqueriquea
 maasano, aisa ininque intsamajiaqueroquea
 Quenquetsatsarentsimajaca. ⁵ Chooaqueate
 aparo Irioshimajaca. Aisa chooca aparo
 cantacoventajiguirica caquinte aatonijite
 icatsimajiguiritsi Aapani Irioshi, iriotaquequea
 Jesoquirishito caquintetatsica. ⁶ Iriatimpa ipanac-
 aroquea inchiquiojitaquea imetojaventajiaqueri
 maasano aatonijite yashintajiajari ampatsini,
 iriguentiquea ashintajiajempari Aapani Irioshi.
 Iroompaquea aapojacagueti savincaguiteri
 inintantacaca Aapani Irioshi intsajitaqueronijite
 teeca intsajivetemparoji, itigarancajiaqueriquea
 itigarancanejia intsatacaajiaqueriquea maasano.
⁷ Jeroquea ipeacaanquenaca itigarancane
 camantantanquitsineca, icanquenaquea
 nontsatacaajiaqueri maasano teeca irijori-
 joigueji queroquea icotani Aapani Irioshi
 imeshiantigueti. Arimajaca nocanqueca, teequea
 nontsojeguempaji.
⁸ Imaicaquea noninque querocagueti ichoo-
 cajiaqueni shiramparijia iramanajiaqueriquea

Aapani Irioshi, irancojempeventanaqueri, cotanquitsiquea incomajatimenquempari, aatoquea icatsimashirenti, pinquenquetsatavacaquempagueti aatoquea pipigapigatavacaaca.

⁹ Aisa noninquequea manquigarentsijia netsanaqueate onquitsaajiaquempa, aatoquea onintajigui osemejiaquequeate. Aisa aatoquea iroguentiquea osavicaventajiaquequea ampitapitaqueroquea omae. Aisa aatoquea caavijiquea oshineventajiaquemparoquea nenquetsiqui, ooro, quitsaarentsipae aisa taaca opajitapae vegaramajatatsica. ¹⁰ Iroguentiquea osavicaventajiaque oncavintsajantajiaquequea. Irootarite ininque Aapani Irioshi onquempejiaquempaquee imaica manquigarentsijia cantajiatatsica otsariventajiacari. ¹¹ Oraquea manquigarentsijia onquemisantamajajiaquequea itsatacajaiqueroca ontaniqui tsovironaqui qui icapiocapinijitagueti, omativicaquempa.

¹² Teequea noshineteroji ontsatacaantajiaquequea iroatimpajia icapiocapinijitagueti. Aisa teequea oncameetsateji anaimananaqueriquea shirampari, manaquea omativicaquempa.

¹³ Iriquetitarite ipeacaacaqueate Aapani Irioshi Araini, iroompaquee iquejetacaitsitaroqueate Evani. ¹⁴ Teequea irio Araini iramatavije ampatsini. Iroguentiquea icoraquetashitaque Evani yamatavijitsitaroquea ocovaeguishetantacaca.

¹⁵ Irooquea icantantacaroca Aapani Irioshi antsipevaequempa irijanintaquempagueti, cotanquitsi incavintsajacoqueroquea maasano manquigarentsijia arigueti oncoquempani avenquempari, aisa ompintsatacotanquempa

aisa onquenquejamajajiaquero quero
oncoquempani oncomajamajaquempagueti.

3

*Quero incojiaquempani quempoguijajiguirica
tsaromentajiacarica Aapani Irioshi*

¹ Arimajacaquea noncantajiaquempica:
choocagueti nintanquitsineca impeaquem-
paquea quempoguijajiguirica tsaromenta-
jiacarica Aapani Irioshi, cameetsavaeque.

² Cotanquitsiquea irira quempoguijajiguirica
tsaromentajiacarica incoquempanijate
incomajamajaquempajate aatonijite ochoocatitsi
taampate incantimentajiquerica, manaquea
iramenajitaqueriquea icomajamajaca, aisa
irimanquigatimataquempaquea aparo
manquigarentsi. Aatojate ishinquitatsi,
intsamajaque inquenquejamajaque, irinet-
sanamajaquempa, cameetsa irajiajaqueriquea
iroguisavisaviitavaqueriquea arejetimojiacarica,
intsamajaque intsatacaantaque. ³ Aatoquea ish-

inquitatsi, aatoquea yaashitantatsi, manaquea
incavintsajantaquequea, iroguishinejantanaje,
aisa aatoquea ishineventaritsi imentaquipae
incaraquisequivaequeri. ⁴ Intsamajaquequea

irinetsanajiaqueriquea choocatimojiaquerica,
aisa intsatacaajiaqueriquea irijanijiate
inquemisantamajiaqueriquea aatoquea
ipigatsataritsi. ⁵ Quericaca teeca intsateji

irinetsanaqueri choocatimojiaquerica, ¿arimpate
iragavejaque irinetsanajiaqueri maasano
tsaromentajiatsica inquempoguijajiaquerigueti?

Aatotarite yagavejitsi. ⁶ Iriraquea iriaqueraca tsaromentatsica teequeate oncameetsateji impeaquempaqueea quempoguijajiguirica tsaromentajatsica, isemetitsi, iquempetaritsi ampatsini isemetaquegueti jero icatsimatantacarica Aapani Irioshi. ⁷ Iriraquea quempoguijajiguirica tsaromentajatsica iintsijate incomajamajatempaja cameetsanijite iramenajiaquerinijite teeca intsaromentajiguempariji Aapani Irioshi manaquea icomajamajataca. Oraquea aatogueti icomajamajata, iroguenti incantaguishetacojiaqueri maasano, iroompaqueea iragavejaqueri ampatsini manaquea incovaeguishetacaamajataquempari.

Quero incojiaquempani amitacopinijiguirica tsaromentajatsica

⁸ Ariqueate inquejejiaquempaqueea amitacopinijiguirica irapitsaromentarijiate, incoquempanijate incomajamajajiaquempaqueea, aisa irinetsanamajajiaqueroqueea icanqueca. Aatoqueea ishinquiguitani, aisa aatoqueea yamatavijiguiritsi igonorolja iraitsijiaqueriquea imentaquitsitepae intati. ⁹ Manaqueate incomajamajaquempajate intsaqueniji tee anejeroji yantaqueca, aisa intsatacaantamajaqueroja iroaqueraro yonigaimojiacajica Aapani Irioshi teeca intsajivetemparoji coramani. ¹⁰ Iroquetitaqueea iramenamajajitaqueri arimajacaca icomajamajaca, iroompaqueea iramenajiaquerigueti itampaticamajataqueroqueea ipeacaaguecaca maasanopae, irooqueea iintsijate impeaquempaqueeate

amitacopinijiguirica irapitsaromentarijiate.
¹¹ Ariqueate onquempejiaquempaquea man-
 quigarentsijia oncomajamajajiaquempaquea,
 aisa onetsanamajajiaquero ocanqueca, aatoquea
 ocantashijia intati, aatojate oshinquitatsi, aisa
 ontampishitashijiaqueroquea maasanopae
 covaeguisherentsipae. ¹² Iriraquea amitacopini-
 jiguirica irapitsaromentarijiate irimanquiga-
 timataquempaquea aparo manquigarentsi,
 aisa intsaque irinetsanamajajiaqueriquea
 irijanijiate aisa maasano choocatimojiaquerica.
¹³ Intampaticamajataquerogueti yamitanta-
 quegueti, irishineventamajajianaquempari
 irapitsaromentarijiate, aisa iragavejaque
 intsavetacomajiaqueriquea Quirishito Jesoshi,
 aatoquea itsaroimatitsi, yaventamajatacaritarite.

Iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi

¹⁴ Noninque taampina noanaque namenaji-
 ajatempi, cotanquitsi notioncantaquempiroca
 ocatica ¹⁵ cameetsaniji aatogueti nagavejitsi
 noguitsi taampina, pintaqueniji quero
 ancojiaquempani ancomajamajajiaquempagueti
 maasano aatimpajia choocatimojiaquerica
 Aapani Irioshi itsovironaquitequi, maasanotari
 aatimpajia yashintajiacaca Aapani Irioshi
 anijatsica, apeanaja quejetaca ova titaqueroca
 iroomajatatsica, aroguenti ompetanacaroca.
¹⁶ Arimajaca caaviji anaaquequea oganejenca-
 majataca maasanopae teeca intsajivetemparoji
 iroaqueraca yonigaimojiacajica Aapani Irioshi.
 Irootaquequea ocatica:

Yonigaampojaca Quirishito icaquintepojaquegueti.

Ishire Aapani Irioshi yagavejacaqueriquea
intsajiqueronijite iriguenti Irijanite,

aisa irashivantijitete yamenajiaqueriquea.

Itsavetantimojitaqueri caquinteguetatsica,

itsaromentajanacariquea quepatsiquitica.

Yatsomajanaja jenoqui, yaajitavajiri inquitequi.

4

Ovashiantajianajeroneca itsaromentajiavecarigueti

¹ Imaica noninque noncamanquempi iriraquea
Ishire Aapani Irioshi icanque oncoraman-
itapojaquegueti arejetapojaquempagueti
savincaguiteri inchoocagarantajianaquequea
irovashiantajianajero itsaromentajiavecarigueti.
Iriguenti iroguijatacojianaquequea amatavi-
jajiaquerica, aisa iroguenti inquemisanta-
jianaquequea itsatacaantica ampatsinipae.

² Iriguenti inquemisantamajajiaquequea cameet-
satamampeajiatsica caavijica yamataamajaca,
yamemajatanajarotari igovaeguishere aatotari
ochagashirentajiri. ³ Irirajia quejejaqueroca

imaica icantimentantajiaqueroquea iriman-
quigajitemparogueti manquigarentsijia, aisa
manquigarentsijia omanquigajiaquemparigueti
shirampari. Aisa icantimentantajiaqueroquea
irishecajitaquemparogueti taaca opajitapae
teeca incantimentantavetemparoji Aapani
Irioshi, ipeacaaguetaacarotari irishecajitaque-
mpaca cameetsaniji ashecajiaquemparoniji

aatimpajia tsaromentajatsica tsamajajiguiroca iroomajatatsica, ancantajiaqueri: “Arioteesa.”
 4 Maasanopae ipeacaaguecaca Aapani Irioshi iroguenti cameetsavaeque. Aatoquea icantimentantajitirotsi ashecajiaquemparoguetti ariguetti ancantajiaqueri: “Arioteesa.”
 5 Irootarite cameetsatacaguerone Iguenquetsatsare Aapani Irioshi aisa amanacoventaqueroguetti.

*Quero incoquempani Timoteo irisavicaven-
 queroguetti inintaguetica Jesoquirishito*

6 Pintsatacaajiaqueriguetti papitsarovertar-
 ijjiate maasanopae ocaticapae, iramenaquem-
 piquea Jesoquirishito pinetsanamajaqueroquea
 ininquenca iriatimpa. Arimpaquea pintsama-
 jatanajueroquea Quenquetsatsarentsimajaca
 piquemisanqueca. 7 Aatoquea piquemisantajigu-
 iro itsavetashijiacaca caquinte, irooca otsave-
 tashijavetacaca quenquevarovaejianquitsica.
 Iroguenti pisavicaventajiaquequea inintaguetica
 Aapani Irioshi. 8 Oraqueate anintajiguiguetti
 antampishijiaquequea atsinoqui cameetsaveca,
 cotanquitsiquea caaviji anaaque ocameet-
 savaeque anquenquejamajaqueri Aapani
 Irioshi asavicaventajiaqueroquea inintaguetica
 iriatimpa anchoocajiaquenijite cameetsa
 ocaniqui quepatsiqui aisa ontaniqui jenoqui.
 9 Iroomajaquea ocativa nocanquempica imaica,
 cameetsavaeque inquemisantamajajiquero.
 10 Aatimpajia aventaventaicari Aapani Irioshi
 anijatsica. Irootaquequea asavicaventan-
 tajiacaroca maasanopae inintaguetica, aisa
 atsipetacovaejiaca taaca opajitapae. Iriatimpa

inintavecaquea irimeshiajiaquerimequea
 maasano caquinteguetatsica, cotanquitsiquea
 iriguenti imeshiajiaquequea aventaventaicarica
 irimeshiajiaqueriniji.

¹¹ Pincantajiaqueriquea maasano tsaroven-
 tajigarica irinetsanatavaquero ocatica
 notioncaquempica, pintsatacaamajaque-
 riquea.

¹² Pintsavetantimojiaquerigueti
 Iguenquetsatsare Aapani Irioshi inchiquiojitaja
 pipeacagatsi covaeguisherentsi, manaquea
 pincomajamajaquempa cameetsaniji iramena-
 jiaquempinijite papitsaromentarijiate ariqueate
 inquempejianaquempaquea iriatimpajia. Pimp-
 intsatacojiaquempari pigonoro, pintsaroven-
 tamajataquempariquea Aapani Irioshi,
 pincoquempaja pincomajamajajiaquempajate.
 Pinguempetaqueroquea imaica inquemisan-
 tamajajiaquempinijite aatonijite icantajigui:
 “Arisa icota quenquetsatanquitsica iriaqueraca
 quenquevaritananquitsica, aatoqueate
 iquemisantiritsi.”

¹³ Oraqueate aatotagueti
 nocoraquetsitatsi, pisavicaventamajaquerojate
 pampatsajavanqueroja Iguenquetsatsare Aapani
 Irioshi picapioicapinijiacagueti pintsavetanta-
 queroquea, aisa pintsatacaantamajatanaqueroja.

¹⁴ Pinquenquejeja coramani ipamijiaquempiquea
 pishinquireguishi qui quempoguijajiguirica
 tsaromentajiacarica iquenquetsashirentacaaji-
 aquerigueti Aapani Irioshi icantantajiaquempica
 pisavicaventamajaquero pintsavetantaguiteni,
 aisa pintsatacaantajiaquequea, iroompaquea
 ariquea yagavejacaquempiquea Aapani
 Irioshi. Irooquea imaica pisavicaventamajaque,

inchiquiojitaja povashiantanajirotsijate.

¹⁵ Noncantsijiajempiquea aisa pisavicaven-tamajatanaquerojate iramenajiaquempinijite maasano picancani pitsatanaquequea.

¹⁶ Pincomajamajaquempajate, cameetsaquea pintsatacaantaguiteni, pintampaticamajatero. Pincoquempañija pisavicaventamajaqueroquea. Pinguempetanaqueroqueti imaica incoquempani incavintsajamajaquempi Aapani Irioshi. Ariquea inquempejiaquempariquea quemisantajiaquem-pineca.

5

Quero incoquempani Timoteo intsatacaajiaque-riqueti tsaromentajatsica

¹ Aatojate picantomajiritsijate quenquevari-vaetatsica, cameetsaja pintsatacaaqueriquea pinguempetacaquempariquea irioca piri. Iriaquea iriaqueraca quenquevarijianan-quitsica pinguempetacaajiaquemparija irioca piguentijeguitepae.

² Oraqueate quenquevarovaetatsica pinguempetacaajiaquem-paroquea irooca irijanintajiguimpica. Irooquea iroaqueraca quenquevarojiananquitsica pinguempetacaajiaquemparoja pitsijoitepae, pincomajaquenquejanequempaja.

³ Pimpintsamajajiaquemparoja metojacorojia teeca inchoocateji ojitane. Iroatimpajia caaviji ocoquitejacovaejiaca.

⁴ Cotanquitsiquea choocaguete irijanijiate, orijanijiate, irioca oshaijiate, oshaojiate, intsajiaquequea imp-intsatacojiaquemparoquea irojocajiaquenerojate

ocoguitejacojiacaca, iroorijite coramani iriri, iriniro, ityaine, ityaone yojocajiaqueneriquea iriatimpajia. Inquempejiaquerogueti imaica irishinevaetanaquempaquea Aapani Irioshi, irootaquequea ininqueca iriatimpa. ⁵ Oraquea metojacoromajaca coguitejacomajatanquitsica choocatajatsica apaniro, teeca inchoocateji ojitane, manaquea oguijaguitiniquea incavintsajaqueronijite Aapani Irioshi, ocoguitani osavicaventaguitirini amanaguitirini savincaguitiriqui aisa pitsecariqui.

⁶ Cotanquitsiquea oraquea metojacoro savicaventiroca taaca opajita oninqueca iroatimpa, manaquea quempetacaqueate metojaque, teetarite ontsaterinica Aapani Irioshi. ⁷ Pincamanterijate tsaromentajatsica irinetsanatavaquero maasanopae ocatica aatonijite icantimanajitiritsi. ⁸ Iriorquea teeca incavintsajacojigueriji ijitanepae, teeca irojocajiaqueneriquea icoguitejacojiacaca ijitanemajaca, manaquea yovashiantaquero itsaromentavecaguete, caaviji yogaamajataquero yantaguishequeca teeca intsaromentimatempariji Aapani Irioshi.

⁹ Oraqueate pitioncacojiguiroguete metojacorojia, iroguentiquea pitioncacojiaquequea quenquevaromajatananquitsica apanirontamajatarica manquigataroca tequerataguete irimetojeji, teeca omanquigatajempaji itsipa. Oraquea tequerataca ajagantsitacoteji ⁶⁰ ajagantsite aatoja pitioncacotirotsijate. ¹⁰ Aisa iroguenti pitioncacojiaquequea iquemacojitaqueca caaviji opintsamajatantajia:

irooca oquenquevarijiajiri irijanijiate
 onetsanajiajiri, aisa netsana aajiavaqueri
 apitsaromentarijiate coraquejianquitsica, irooca
 aisa amijiaqueriquea itsipapae tsaromenta-
 jiatsica, irooca aisa ocavintsajacovaequeri
 atsipevaetanquitsica, irooca aisa taaca
 opajitapae cameetsaripae. ¹¹ Cotanquitsiquea
 aatoja pitoncacojiguirotsijate metojacorojia
 tequerataca onquenquevaromajateji, iroorijite
 iroaqueragueti oncantajiavequempari
 Quirishito: “Noncoguitempani nosavicaventa-
 guitempini”, cotanquitsiqueate iroompaquea
 manaquea onintajianaque omanquigajiajem-
 paquea ariqueate ompeacojianajemparoquea
 ocantajiavecaca. ¹² Inchiquiojitsitaqueate
 onquejetacaantajiaquempaquea iroatimpajia,
 aatotarite onetsanajiguirotsi ocantajiavecaca.
¹³ Aisa omperamajajianaquempa iroguenti
 osavicaventajianaquequea onejantajianaque-
 quea. Aatoquea aparoperajigatsi, aisa
 aajianaqueroquea tsojetsipae, oncantague-
 quequea veaa veaa, aserèseretantaguetaque,
 onquenquetsaguishetanaque. ¹⁴ Irootaquequea
 nonintantacaca omanquigajiajempaja
 metojacorojia tequeramajaca onquenque-
 varomajateji, irijanintajiaquempaquea
 osavicaventajiaqueronijite otsovironaquite
 onetsanajiaqueroquea aatonijite taaca opaji
 ompampiatantaquempaca incantaguishetaco-
 jiaqueroquea teeca intsaromentajiguempariji
 Quirishito. ¹⁵ Choocatarite oconoagarantajia
 metojacorojia opeacojianajaroquea otsaroven-
 tajiavecarigueti, iriguenti opitsocashitanaja

Satanashi oquemisantajianajiri.

¹⁶ Iriraquea tsaromentajatsica choocagueti ijitane metojacotanquitsica omanquigare, iintsija impintsatacotajemparoja iriatimpajia irojocajajenerojate ocoguitejacojiacaca. Aatoquea icantitsi incavintsajerojate itsipa irapitsaromentarite itsipatsipaitacaca icapiocapinijigagueti, irioquea cavintsajerone, iragavejaqueniji itsipajia tsaromentajatsica incavintsajacojiaquero metojacoromajaca teeca onchoocateji ojitane.

¹⁷ Iriraquea quempoguijamajiguirica tsaromentajatsica cameetsavaeque irishineventamajitaquempari, aisa inquemisantamajitaquerijate. Iriraquea savicaventajiaquero ca itsavetantajiaquero Iguenquetsatsare Aapani Irioshi itsatacaantajiaqueroquea, iriomajaca irishineventamajajiquempa. ¹⁸ Ocanquetari Itioncacaantaqueca Aapani Irioshi: “Aatoquea pisavotsovotiritsija caapironcaari pisagoreja-caantaquemparigueti tirigoqui, cameetsataque irishecagarantavaquemparo.” Aisa otsipa otioncacoca ocanque: “Iriraquea catsiquetatsica irovegaraajitaqueriquea.”

¹⁹ Choocagueti cantanquitsica ipeacaaca covaequisherentsi quempoguijamajiguirica tsaromentajatsica, aatogueti ichoocajiguetsi mavite irooca ³ amenamajatanquitsica, aatoquea piquemisantiritsi. ²⁰ Cotanquitsiquea choocagueti quempoguijamajiguirica tsaromentajatsica, aatogueti yovashiantirotsi icovaequishecagueti, pincantomajaqueriqueate picapiocapinijiacagueti cameetsanijite

intsaroajianaquenijite igonorojia aatonijite
iquempejigaritsi iriatimpajia.

²¹ Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi, jeri
aisa Amajirote Jesoquirishito, aisa irashivanti-
jitetete icoguiajiaqueca, irootaquequea noncantan-
tajiacquempica imaica pintampaticamajaterojate
maasanopae ocatica nocantaguetaquempica.
Pintsatacaanteguete aisa pincantomajanteguete
pinquejetacaajiaquempari maasano.

²² Aatoja paguiritsija taampina itsipa
pimpeacaajiaquempariquea quempoguijaque-
rineca tsarotentajatsica aatoguete iroquetita
pamenamajajiguri aatonijite piquejetacaantasi
aatoguete icomajamajata. Aviatimpa
arimpaqueate pincomajamajatanaquempaquea.

²³ Pojoquijijiquijitaguete ocatsitimpiguete pi-
motijaqui, aatoquea aparo pitsatitsi pimiraro-
quea oja, pimiraguetavajemparoqueate capicha-
jaji vinoja.

²⁴ Choocajia iconoagarantajiacaquea itsaji-
quero taampina ipeacaajiacaroguete covaeguish-
erentsipae ariquea icantomajajitaqueriquea,
cotanquitsiquea iconoagarantajiaca itsipapae
oncoramanitapojajeguete intsajiqueroquea
incatsimajiaqueriquea Aapani Irioshi maasano
peacaaguishetacaroca covaeguisherentsi.

²⁵ Ariqueate iquempejiaca peacaajianquitsica
cameetsaripae iconoagarantajiacaquea
itsajitaquero taaca opaji ipeacaajiacaca.
Itsipapae teequea intsajiteroji, cotanquitsiquea
oncoramanitapojajeguete intsajitaqueroqueate.

6

¹ Iriraquea yashintajitacaca tsaromentatsica inquemisantamajataqueri ashincarica aatojate ipigapigatsataritsijate aatonijite icantaguishetacojitiritsi Aapani Irioshi, aisa aatonijite icovaeguishetacojitirotsi atsatacaantajiaqueca. ² Oraqueate iriguentiguete ashinquemparine tsaromentatsica aatoquea icantitsi: “Teequea nontsaroacaguempariji, iriguentiquea napitsaroveritarite.” Caaviji iranaaque irantimomajaqueriquea, yamenaqueriquea iriguenti icatsiquetimoquequea irapitsaroveritarite ipintsamajatacaca. Imaica, irijani, noninque pintsatacanqueroquea ocatica, pincantajiaqueriquea papitsaroveritarijate irinetsanamajajivaquero.

Quero caaviji anaavaeque maasanopae

³ Oraqueate atsatacaantajiaqueca aatimpajia iroguenti Quenquetsatsarentsimajaca, atsatacaantaquequea icanqueca Amajirote Jesoquirishito, atsaromentamajatacariquea Aapani Irioshi. Cotanquitsiquea choocajatarite teeca irinintajigueji inquemisantamajajigueriji, iroguenti itsatacaantajiaquequea teeca irooquea Quenquetsatsarentsimajaca. ⁴ Iriguenti caavijica yaventacovaeca. Teequea intsatimateji. Iroguenti ishinevenca impigapigajencatantajiaquempa, irootaquequea opampiatantapojacaroquea isemacotsitanta, icatsimatacaanti, icantaguishetacotanti, aisa mana iquenquejashitaca: “Arica chooca yantaqueca.” ⁵ Icatsimatavacaapinijiaca

irirajia quenquejajiguiroca covaeguisherentsi,
 teetari inquenquejajeroji iroomajatatsica,
 manaquea icomajamampeaca intati, ijijiavetaca
 igomajamampeane iraantajiaquemparome taaca
 opajitapae. Pintsiparejitempariquea quejecarica.
⁶ Cotanquitsiquea ancomajatimenquemparigueti
 Aapani Irioshi, aatogueti anintavaque anin-
 tavaque, manaquea ashinevaejianaquempaquee,
 irooquea caaviji anaavaeque. ⁷ Oraqueate
 iroaqueragueti avojaiguigueti teequa taaca opaji
 ashintempaji. Ariquea onquempetaquempaquee
 ametojajiaquegueti aatoquee taaca opaji
 aajianajitsi. ⁸ Cotanquitsiquea imaicaquee imaica
 iroguentigueti choocavetanquitsineca ashecajia
 aisa aitsaarejia, ashinevaequempaquee.
⁹ Iriaquea nintajatsica irajaarantaquempa
 irantamampeaguishequemparo taaca opajitapae
 incarapiotantemparoca irajaararo. Ontiavae-
 tapojempari iguenquejane. Yamenavecaro
 cameetsavaeque, oquejetaca imorotashiji-
 tirigueti tomirishiquitica, manaquea isanarea-
 cotanaque yomposapojaca isavi. Ari iquejejiaca
 caarica quenquejamajatatsi, inintamampeacaro
 taaca opajitapae, iroompa aapojempagueti
 irimetojaquegueti impomatsavaequempa
 iroaroaitanaque camorecariqui. ¹⁰ Arimajaca
 irinintamajajiterigueti imentaquipae oshimeran-
 cantapojemparo coguisherentsipae. Choocatarite
 iconoagarantajiacaca tsaromentajiavetatsica,
 inintamajaqueri imentaquipae, itsegoantanacaca
 yovashiantantanacaroca itsaromentavecarigueti,
 yatsipevaetantajiacaca.

Paavoro icanqueriquea Timoteo aatoquea yovashiantimatirotsi itsaromentacagueti

11 Cotanquitsiquea aviatimpa, yash-intamajatacaca Aapani Irioshi, aatojate pishineventimatarotsi maasanopae ocatica ishineventajiacaca iriatimpajia, pishiapitsa-tapanajanteroja. Iroguentiquea pishineventamajaquempaja pincomajamajaquempajate, pinetsanamajaqueroja inintaguetica Aapani Irioshi, paventamajatanaquemparijate Jesoquirishito, aisa pimpintsatantavaequempaqua, pantsipetacovaequempaqua, aatoja pipigatantatsijate. 12 Pinquejetemparija ashimirintatsica, pintampishiventenerija Amajirote. Aatoquea povashiantiritsijate pitsaromentacarigueti arejevaequemparoquea poanaquegueti piguintenitimotajemparigueti Aapani Irioshi pincoguitempani pinchoocaguiteni, irootaquequea icajemanquempica, irootaquequea coramani picamantantacarica maasano capiocajianquitsica: “Notsarovencari Jesoquirishito.” 13 Ariqueate yamenajiacaji Aapani Irioshi anijacaaguetirica maasanopae, aisa yamenajiacaji Jesoquirishito tsaveta-cotantantquitsica icoacoquerigueti Pontsio Pirato, itampaticamajaquero, teequea incantashitempaji. 14 Irootaquequea noncantantajiaquempica imaica pintampaticamajaterojate nocanguempica, aatoja picantashitatiimatarotsija, aatonijite ochoocatitsi taaca opaji incantimenquempica. Ariquea pinquejetanaqueroja imaica pincoguitempani arejetapojempa incoraquetantajatempana

Amajirote Jesoquirishito. ¹⁵ Iroompaquea
 arejetapojajempagueti savincaguiteri
 incoraquetantajempaca intigarancajeri
 Aapani Irioshi incoraquetaje ocaniqui
 quepatsiqui, choocatarite aparo Aapani Irioshi
 Agavejamajatatsica, iriguenti Irioshimajaca
 anaajiaquerica maasano majirontajiatsica
 anaaguevetatsica, anaajiaqueriquea maasano
 anaajencavetanquitsica. ¹⁶ Aparomajaca
 ichoocaque iriatimpa icoguitani ichoocati
 paesatoniqui tequeratagueti onchoocatimateji,
 aisa icocani inchoocaguiteni aatoquea
 imetojimatisi. Itsirencashimpoquirere-
 javaequequea icanca, cantavaeque tsiren,
 teequea inchoocateji agavejanquitsineca
 inquempejitaquempari. Teequea inchoocateji
 caquinte amenimaterineca, aisa aatoquea
 yagaveji irameneri. Incoquempanijate
 irishineventamajajitaquemparija incantaji-
 queriquea caaviji yanaaque yagavejamajati. Ari
 oncoquempa.

¹⁷ Pincantajiaqueriquea ajaarantavaetatsica
 ashintamajaguetaroca quepatsiquitica, aatoja
 yaventacotatsija, aisa aatoja ishineventaji-
 garojate yashincaca, onteroncaguetanajem-
 patari oncoramanitapojajeguete. Iriguenti
 irishineventamajaquempaja Aapani Irioshi
 pintsatacocarica, jocajiacajiroca maasanopae
 cameetsanijite ashinejiaquempaniji. ¹⁸ Aisa
 pincantajiaqueriquea incavintsajacotantajiaque,
 iramitacotantajiaque, irojocagarantajiaqueneri
 igonoro. ¹⁹ Inquempejiaquerogueti imaica
 oncoramanitapojajeguete iroaroaitanaqueguete

jenoqui, incavintsajamajaqueriquea Aapani Irioshi iramenacaajiaqueriquea maasanopae yoguijacaquerica, ariquea incoguitempani inchoocajiapojaje, iroguenti anijagantsimajaca.

Iteroncanajirogueti Paavoro itioncaquenerica

Timoteo

²⁰ Imaica, Timoteo, pinquunquejama-jatavaqueroja Quenquetsatsarentsimajaca itsatacaajitaquempica, pintampaticamajateroja, shoshoh picantashitatigarotsijate. Aatojate piquemisantiritsija cantashijiatsica intati. Iriatimpajia icantajiaveca itsamajati, cotan-quitsiquea teequea intsatimateji. Oraqueate itsatacaantajiaqueca teetari onquempetemparoji Quenquetsatsarentsimajaca aquemisan-tajiaqueca aatimpajia. ²¹ Choocajiatarite iconoagarantajiaca iquemisantajiaqueriquea quempejiaqueroca imaica, iroompaquea yovashiantajianajiro Quenquetsatsarentsima-jaca iquemisantajiavecaca.

Noninque incavintsajamajajiaquempi Amajirote.

**Iroaquerari Itioncacaantaqueca Aapani
Irioshi: Tsavetacoquerica Amajirote
Jesoquirishito
New Testament in Caquinte (PE:cot:Caquinte)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Caquinte

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Caquinte[cot], Peru

Copyright Information

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Caquinte

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

83ba253d-55c7-5686-b0d2-bfc8d1efc0d5